

印尼華人表演藝術：歷史與現狀

石峻山 (Josh Stenberg)

雪梨大學中國研究系助理教授

漢學研究中心2019年度獎助訪問學人

本場演講將介紹印尼華人的戲劇、表演藝術以及提出幾個相關的論點。我將表演的範圍定義在社區表演、公共儀式展示和戲劇等三方面。同時具體探討三個案例，從中追溯印尼華人身份的發展的歷史軌跡。

首先，我將探討中國傳統戲曲的幾個傳統劇種和印尼的哇揚 (Wayang)。藉此說明在反華的新秩序時期，傳統表演方式如何應大環境而改變。著重討論以下兩種風格：20世紀中期混合中國和印尼元素的一種哇揚庫力 (Wayang Kulit) 以及哇揚布袋戲在當代社會政治範疇的使用。

第二部分將探討20世紀中期蘇門答臘的華語戲劇。華人煙草工曾發起反對荷蘭殖民剝削的起義。這一歷史事件的舞臺演出帶有不同的目的：以中共黨員巴人 (王任叔) 為主題時，被用來說明華人和印尼人之間的團結。而蘇門答臘華人作家沙裡洪，則以此事件為背景創作一部有關印尼華人的英勇史詩。

第三部分，我將探討「梁山伯與祝英台」以及「薛仁貴」兩個故事，在不同印尼劇種中的翻譯和改編版本。

在表演世界中我們看到印、華文化的身份的互濟互融，而非互斥或競爭。中華元素是印尼表演藝術的一個內在組成部分，把華人表演藝術作為一個全球現象看待的時候，印尼元素就是華人表演藝術全球史當中一個重要卻又時常被忽略的線索。因此兩者皆是民族文化身份必要互融的組成部分和象徵。身份政治是當代印尼華人生活的一個重要特色。因此，印尼華人表演的所有形式，都可以有效地從社會政治這一角度來進行審視。

主講人簡介：

石峻山（Josh Stenberg），澳洲雪梨大學（The University of Sydney）中華研究系助理教授。石教授係中國南京大學文學博士，加拿大英屬哥倫比亞大學戲劇與電影學系博士後研究。主要研究領域為戲劇、戲曲及表演藝術。本年獲得漢學中心獎助，來臺研究主題為「越境偶：跨國視野中的臺灣布袋戲」。